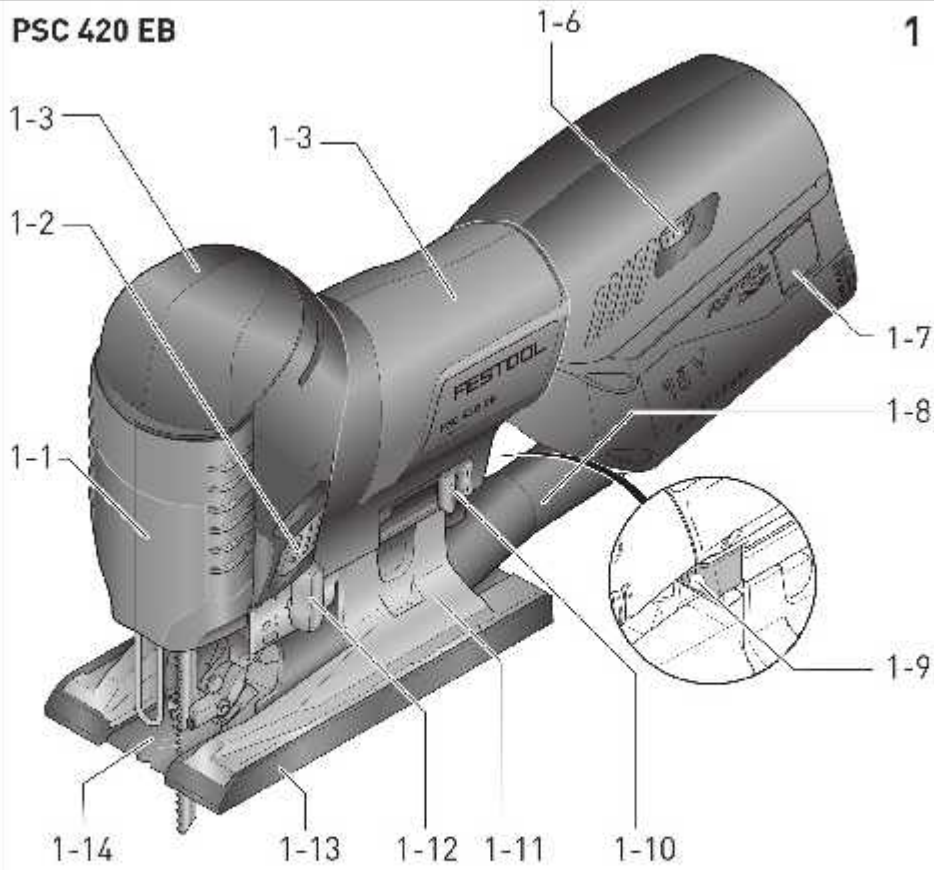


CARVEX PSC 420 EB PSBC 420 EB

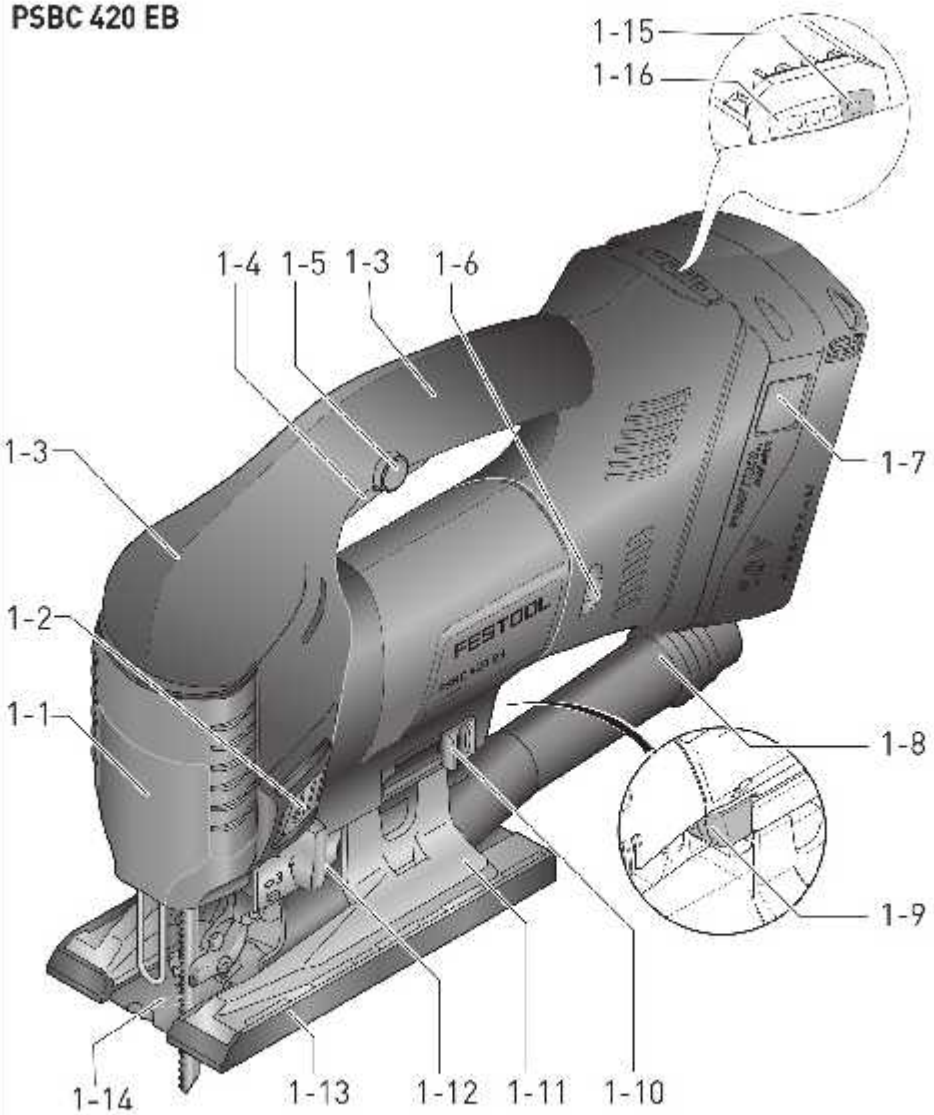


PSC 420 EB

1



PSBC 420 EB

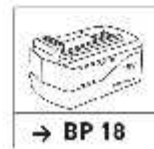
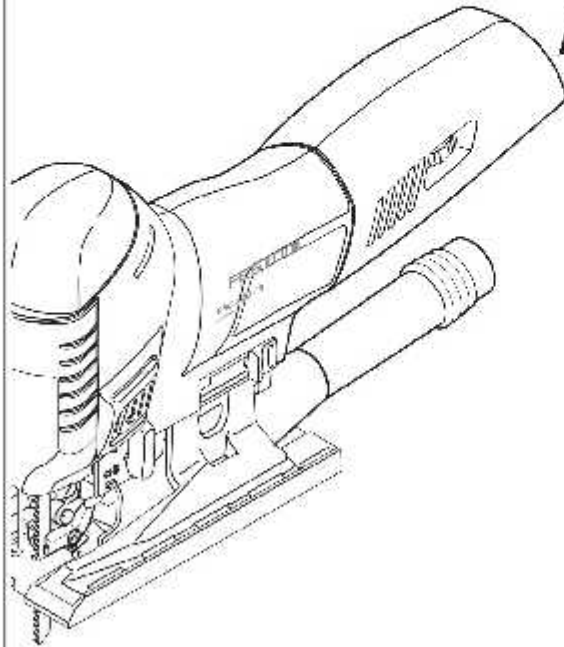


2a



klick

1

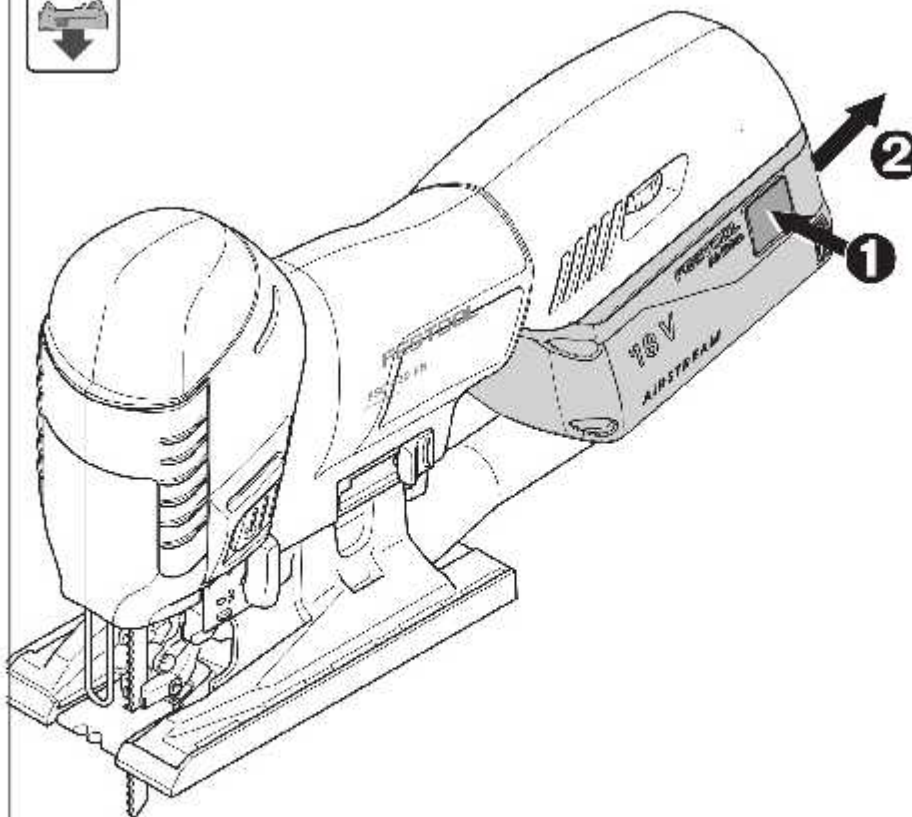


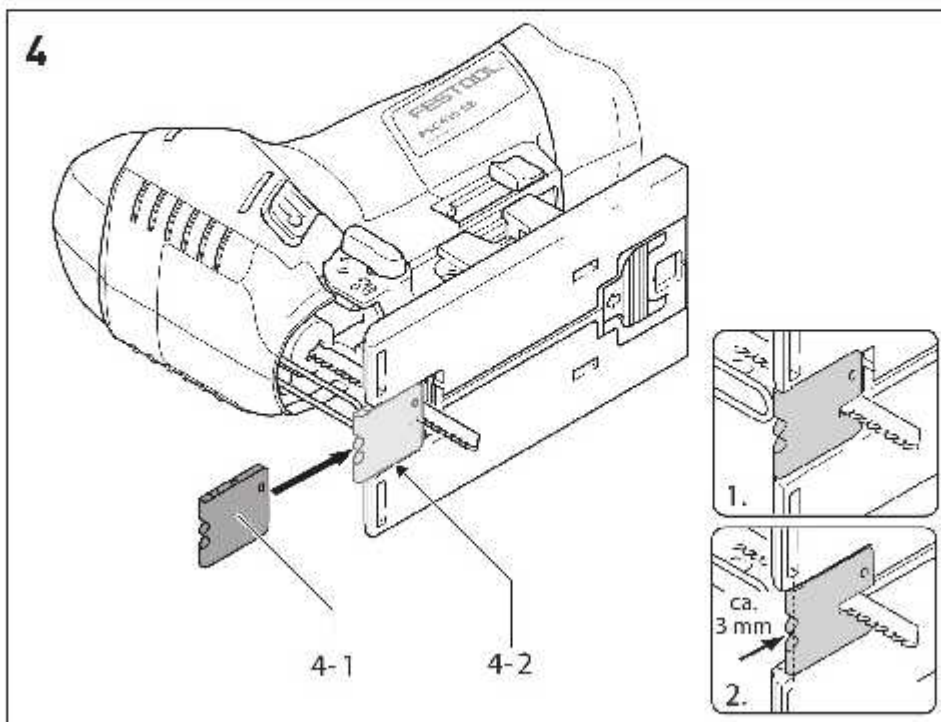
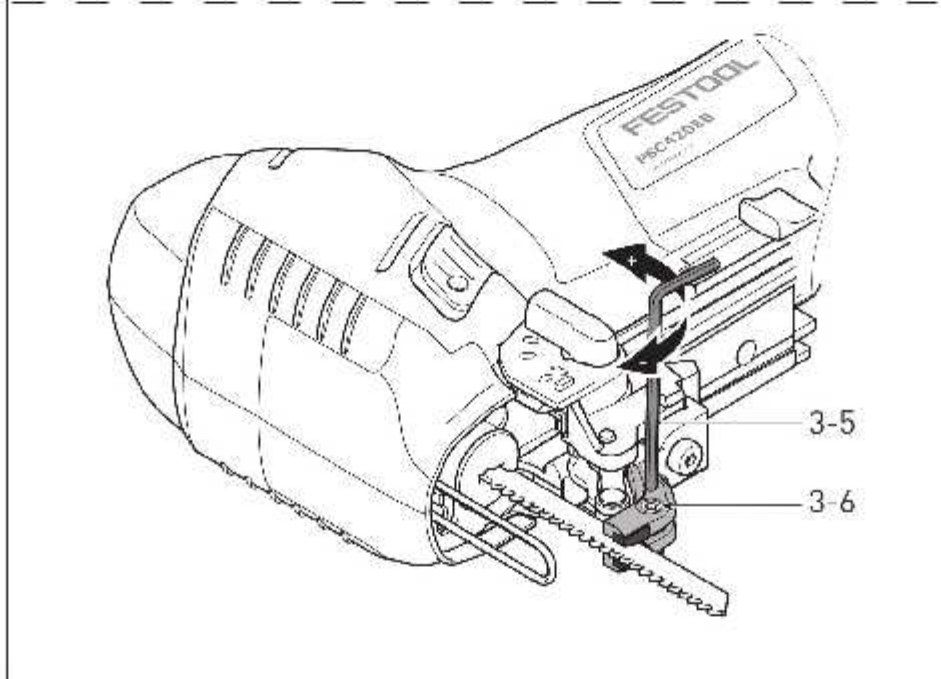
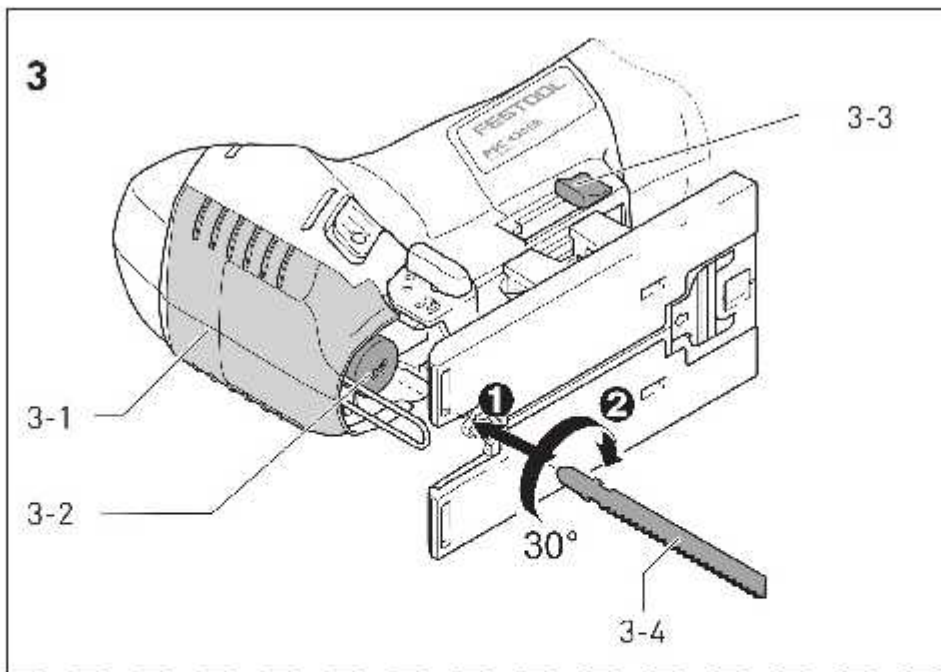
2b

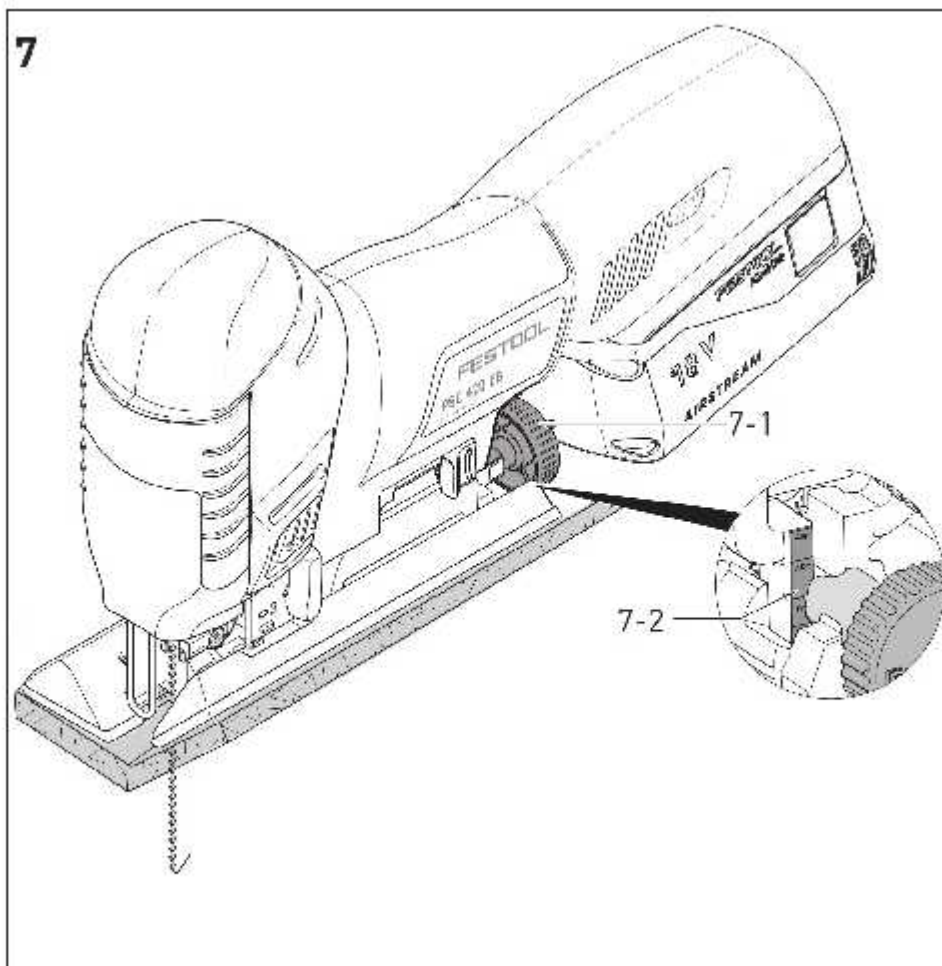
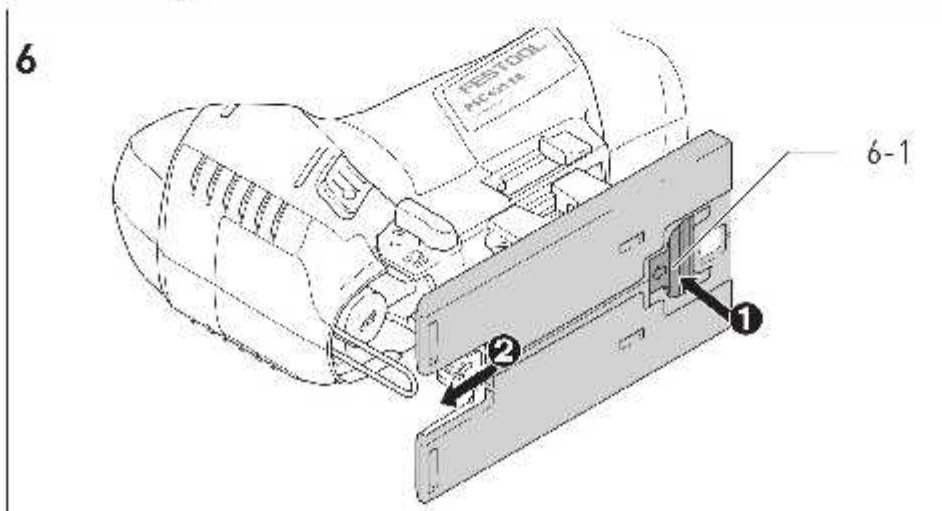
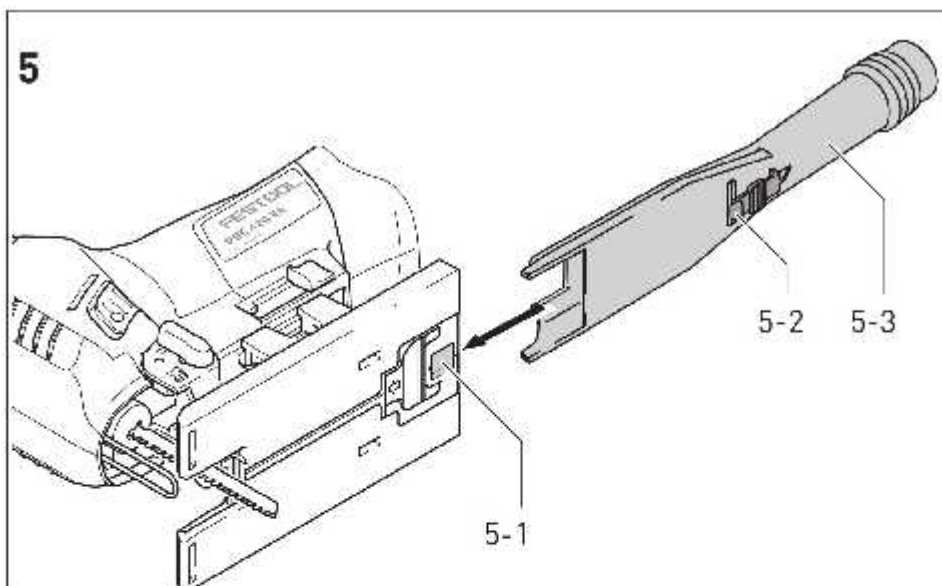


2

1







Akku-Stichsäge	Seriennummer *
Cordless jigsaw	Serial number *
Scie auteuse sans fil	N° de série *
	(T-Nr.)
PSC 420 EB	205259, 205260
PSBC 420 EB	205263

de EG-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit den folgenden Normen übereinstimmt:

en EC-Declaration of Conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with all relevant provisions of the following directives including their amendments and complies with the following standards:

fr CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:

es CE-Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto corresponde a las siguientes normas o documentos normalizados:

it CE-Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti:

nl EG-conformiteitsverklaring. Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

sv EG-konformitetsförklaring. Vi förklarar i eget ansvar, att denna produkt stämmer överens med följande normer och normativa dokument:

fi EY-standardinmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinvastuullisina, etta tuote on seuraavien standardien ja normatiivisten ohjeiden mukainen:

da EF-konformitetserklæring. Vi erklærer at have alene ansvaret for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende normer eller normative dokumenter:

nb CE-Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

pt CE-Declaração de conformidade. Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às normas ou aos documentos normativos citados a seguir:

ru Декларация соответствия ЕС. Мы заявляем с исключительной ответственностью, что данный продукт соответствует следующим нормам или нормативным документам:

cs ES prohlášení o shodě. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

pl Deklaracja o zgodności z normami UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące normy lub dokumenty normatywne:

2006/42/EG, 2014/30/EU²⁾, 2014/53/EU³⁾, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015,
EN 62841-2-11:2016,
EN 55014-1:2017²⁾
EN 55014-2:2015²⁾,
EN 300 328:2016 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-1:2017 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-17:2017 V3.1.1³⁾,
EN 50581: 2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-10-31

ppa. [Signature]

Markus Stark
Head of Product Development

i. A. Q. [Signature]

Ralf Brandt
Head of Product Conformity

¹⁾ im definierten Seriennummer-Bereich (S. Nr.) von/in the specified serial number range (S. Nr.) from/dans la plage de numéros de série (S. Nr.) de 40000000-49999999

²⁾ gilt in Kombination mit Akku/valid in combination with battery pack/valable en combinaison avec batterie BP 18 Li 3,2 AS, BP 18 Li 4,2 AS, BP 18 Li 3,1 C

³⁾ gilt in Kombination mit Bluetooth® Akku/valid in combination with Bluetooth® battery pack/valable en combinaison avec Bluetooth® batterie BP 18 Li 5,2 ASI, BP 18 Li 6,2 ASI, BP 18 Li 3,1 C

Declaration of Conformity

We as the manufacturer **Festool GmbH, Wertstraße 20, 73240 Wendlingen, Germany** declare under our sole responsibility that the product(s):

Designation: **Cordless jigsaw**
Designation of Type(s): **PSC 420 EB, PSBC 420 EB**
Serial number(s) ¹⁾: **205259, 205263**

fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091²⁾ Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2017/1206³⁾ Radio Equipment Regulations 2017
- S.I. 2012/3032 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and are manufactured in accordance with the following designated standards:

- BS EN 62841-1: 2015
- BS EN 62841-2-11:2016+A1:2020
- BS EN 55014-1:2017²⁾
- BS EN 55014-2:2015²⁾
- EN 300 328:2016 V2.1.1³⁾
- EN 301 489-1:2017 V2.1.1³⁾
- EN 301 489-17:2017 V3.1.1³⁾
- BS EN IEC 63000:2018

¹⁾ in the specified serial number range (S. Nr.) from 400000000 - 499999999

²⁾ valid in combination with battery pack BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 6,2 AS, BP 18 Li 3,1 C, BP 18 Li 4,0 HPC-AS

³⁾ valid in combination with Bluetooth® battery pack BP 18 Li 5,2 ASi, BP 18 Li 6,2 ASi, BP 18 Li 3,1 Ci, BP 18 Li 4,0 HPC-ASi



Place and date of declaration: Wendlingen, 31.03.2021

Signed on behalf of and in name of Festool GmbH















Markus Stark
Head of Product Development


Ralf Brandt
Head of Product Conformity

Sadržaj

1	Simboli.....	3
2	Sigurnosne napomene.....	3
3	Namenska upotreba.....	6
4	Tehnički podaci.....	6
5	Elementi uređaja.....	7
6	Puštanje u rad.....	7
7	Baterijsko pakovanje.....	7
8	Podešavanja.....	7
9	Rad sa električnim alatom.....	9
10	Održavanje i nega.....	10
11	Pribor.....	11
12	Životna sredina.....	12
13	Opšte napomene.....	12
14	Punjač.....	12

1 Simboli

-  Upozorenje na opštu opasnost
-  Upozorenje na električni udar
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Nosite respiratornu zaštitu!
-  Nosite zaštitu za sluh!
-  Nosite zaštitne naočare!
-  Nosite zaštitne rukavice!
-  Ubacivanje baterijskog pakovanja
-  Otpuštanje baterijskog pakovanja
-  Ne bacajte u kućni otpad.
-  CE oznaka: Potvrđuje usklađenost električnog alata sa direktivama Evropske zajednice.
-  Savet, napomena
-  Uputstvo za rukovanje

2 Sigurnosne napomene

2.1 Opšte bezbednosne napomene za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke koje postoje za ovaj električni alat.

Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sledećih uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

Termin „Električni alat“ koji je korišćen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom za napajanje) i električne alate na baterijski pogon (bez kabla za napajanje).

1 BEZBEDNOST NA RADNOM MESTU

- a. **Održavajte svoje radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu dovesti do nezgoda.
- b. **Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj sredini, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu upaliti prašinu ili isparenja.
- c. **Držite decu i druge osobe podalje tokom korišćenja električnog alata.** Prilikom skretanja pažnje, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2 ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a. **Priključni utikač električnog alata mora da se uklapa u utičnicu. Utikač se ne sme menjati ni u kom pogledu. Ne koristite razvodnik zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- b. **Izbegnite kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao na cevima, grejanju, pećima i frižiderima.** Postoji povećan rizik električnog udara kada je vaše telo uzemljeno.
- c. **Ne izlažite električni alat kiši i vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d. **Nemojte zloupotrebiti priključni vod kako biste električni alat nosili, kačili ili vukli utikač iz utičnice. Priključni vod držite na udaljenosti od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.

- e. **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su pogodni i za rad spolja.** Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla za rad spolja smanjuje rizik od električnog udara.
- f. **Kada se rad električnog alata u vlažnoj sredini ne može izbeći, koristite strujnu zaštitnu sklopku.** Primena strujne zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3 SIGURNOST OSOBA

- a. **Budite pažljivi, vodite računa o tome šta radite i razumno koristite električni alat u radu. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, poput maske za prašinu, neklizajućih sigurnosnih cipela, zaštitnog šlema ili zaštite za sluh, sve u zavisnosti od tipa i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c. **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju i pre nego što ga uzmete ili ponese.** Ako pri nošenju električnog alata držite prst na prekidaču ili uključeni električni alat priključujete u strujno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d. **Uklonite alate za podešavanje ili ključ za zavrtnanje, pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi na okretnom delu električnog uređaja, može dovesti do povređivanja.
- e. **Izbegavajte neprirodan položaj tela. Ostvarite siguran oslonac i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Tako možete bolje kontrolisati električni uređaj u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od okretnih delova.** Šira odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni okretnim delovima.
- g. **Kada je montirana oprema za usisavanje prašine i prihvat, uverite se da je priključena i da se pravilno koristi.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može umanjiti opasnost od nezgoda usled prašine.

- h. **Uvek budite izuzetno oprezni i nemojte kršiti bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa funkcionisanjem električnog alata nakon više upotrebe.** Nemarno rukovanje može izazvati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4 UPOTREBA I RUKOVANJE ELEKTRIČNIM ALATOM

- a. **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite za vaš rad za to predviđeni električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- b. **Ne koristite električni alat kod kojeg je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite otklonjivu bateriju pre nego što izvršite podešavanje uređaja, vršite zamenu delova električnog alata ili odlažete električni alat.** Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
- d. **Čuvajte nekorišćene električne alate van dometa dece. Ne dozvolite korišćenje električnog alata osobama, koje nisu upoznate ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni kada se koriste od strane neiskusnih osoba.
- e. **Pažljivo održavajte električni alat i umetni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi uređaja besprekorno funkcionišu i ne zaglavljaju, da li su delovi polomljeni ili oštećeni, tako da narušavaju funkciju električnog alata. Oštećene delove popravite pre primene električnog alata.** Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f. **Održavajte alate za rezanje oštrim i čistim.** Pažljivo negovani alati za rezanje sa oštrim ivicama za rezanje manje zaglavljaju i lakše se koriste.
- g. **Koristite električni alat, umetni alat, umetne alate itd. u skladu sa ovim uputstvima. Razmotrite pritom radne uslove i delatnost koju treba izvršiti.** Upotreba električnih alata za druge osim za to predviđene primene može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i uklanjajte ostatke ulja i masnoće sa njih.** Klizave ručke i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u neočekivanoj situaciji.

5 UPOTREBA I RUKOVANJE AKUMULATOR-SKIM ALATOM

- a. **Punite baterije samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara, ako ga koristite sa drugim baterijama.
- b. **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene baterije.** Upotreba drugih baterija može da izazove povrede i opasnost od požara.
- c. **Držite nekorišćenu bateriju daleko od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnjeva i drugih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d. **U slučaju pogrešne primene može doći do curenja tečnosti iz baterije. Izbegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom kontaktu isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, zatražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja curi iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekotine.
- e. **Nemojte da koristite oštećenu ili modifikovanu bateriju.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati neočekivano i izazvati požar, eksploziju ili povrede.
- f. **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g. **Pratite sva uputstva za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili akumulatorski alat izvan opsega temperature koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog opsega temperature može da ošteti bateriju i da poveća opasnost od požara.

6 SERVIS

- a. **Preпустите поправку свог електричног алата само квалификованим стручним лицима и користите само оригиналне резервне делове.** Time će se očuvati garancija sigurnosti vašeg električnog alata.
- b. **Nikada ne održavajte oštećene baterije.** Sve radove na održavanju baterija treba da obavlja proizvođač ili ovlašćeni korisnički servisi.
- c. **Za popravku i održavanje koristite samo originalne delove.** Korišćenje opreme ili rezervnih delova koji za to nisu predviđeni može dovesti do električnog udara ili povredivanja.

Obratite pažnju na uputstvo za rukovanje punjačem i baterijskim pakovanjem.

2.2 Sigurnosne napomene specifične za mašinu

- **Električni alat držite za izolovane površine za hvatanje kada obavljate radove prilikom kojih nastavak može naići na skrivene strujne vodove.** Kontakt sa vodom pod naponom može izazvati napon u metalnim delovima uređaja i prouzrokovati električni udar.
- **Na stabilnoj podlozi pričvrstite i zaštitite radni komad pomoću stega ili na drugi način.** Ukoliko radni komad držite samo rukom ili uz telo, on ostaje nestabilan, što može da dovede do gubitka kontrole.
- **Festool električni alati smeju biti ugrađeni samo u radne stolove koje je Festool za njih predvideo.** Ugradnja u neki drugi radni ili samostalno izrađeni radni sto može načiniti električni alat nesigurnim i izazvati teške nezgode.
- **Sačekajte dok se električni alat potpuno ne zaustavi, pre nego što ga odložite.** Nastavak se može zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- Ne smete da koristite deformisane ili napukle listove testere, kao ni listove sa tupim ili neispravnim sečivima.
- Ubodnu testeru uvek postavljajte uvek sa aktivnim listom testere na radni komad.



- **Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu:** zaštitu za sluh, zaštitne naočare, masku za prašinu kod radova koji stvaraju prašinu, zaštitne rukavice prilikom obrađivanja grubih materijala i prilikom promene alata.
- **Prilikom rada može nastati štetna/otrovna prašina (npr. boje koje sadrže olovo i pojedine vrste drveta).** Dodirivanje ili udisanje ove prašine može da predstavlja opasnost za rukovaoca ili za osobe koje se nalaze u blizini. Obratite pažnju na važeće sigurnosne propise u vašoj zemlji. Priključite električni alat na predviđen uređaj za usisavanje.
- Prilikom radova tokom kojih nastaje prašina priključite uvek mašinu na sistem za usisavanje.
- **Svetlo stroboskopa može kod ljudi određene genetike da izazove epileptične napade.** Ne koristite mašinu ako spadate u tu grupu ljudi.

- Ne gledajte u svetlo stroboskopa. Gledanje u izvor svetlosti može da ošteti vid.
- **Nemojte koristiti napajanja ili baterijska pakovanja drugih proizvođača za rad sa akumulatorskim električnim alatima. Nemojte koristiti punjače drugih proizvođača za punjenje baterijskih pakovanja.** Korišćenje opreme koja nije predviđena od strane proizvođača može dovesti do električnog udara i/ili teških nezgoda.

2.3 Obrada metala



Kod obrađivanja metala se iz sigurnosnih razloga treba pridržavati sledećih mera:

- Mašinu priključite na odgovarajući uređaj za usisavanje.
- Čistite mašinu redovno od naslaga prašine u motornom kućištu.
- Koristite metalni list testere.
- Zatvorite zaštitu od razletanja strugotine.



Nosite zaštitne naočare!

2.4 Vrednosti emisije

Vrednosti određene prema EN 62841 iznose tipično:

Nivo pritiska zvuka	$L_{PA} = 88 \text{ dB(A)}$
Nivo jačine zvuka	$L_{WA} = 99 \text{ dB(A)}$
Nesigurnost	$K = 5 \text{ dB}$



OPREZ

**Zvuk koji se javlja tokom rada
Oštećenje sluha**

- Koristite zaštitu za sluh.

Vrednost emisije vibracija a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K su utvrđeni u skladu sa EN 62841:

PSC 420 EB PSBC 420 EB

Testerisanje a_h drveta	7,0 m/s^2	15,0 m/s^2
---------------------------	--------------------	---------------------

4 Tehnički podaci

Akumulatorska ubodna testera	PSC 420 EB	PSBC 420 EB
Napon motora	10,8–18 V	
Broj pomaka	1500–3800 min^{-1}	1000–3800 min^{-1}
Dužina pomaka	26 mm	

Testerisanje metala	a_h	8,0 m/s^2	7,5 m/s^2
Nesigurnost	K	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Navedene vrednosti emisije (vibracija, buka)

- služe za upoređivanje mašina,
- pogodne su za preliminarno procenjivanje opterećenja vibracije i buke prilikom primene,
- reprezentuju osnovne primene električnog alata.



OPREZ

Vrednosti emisije mogu odstupati od navedenih vrednosti. To zavisi od korišćenja alata i vrste obrađenog radnog komada.

- Mora se proceniti stvarno opterećenje tokom celokupnog radnog ciklusa.
- U zavisnosti od stvarnog opterećenja se moraju utvrditi odgovarajuće bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca.

3 Namenska upotreba

Ubodne testere su prema svojoj izradi namenjene za testerisanje drveta i materijala nalik drvetu. Uz specijalne listove za testere koje nudi Festool, mašina se može koristiti takođe i za testerisanje plastike, čelika, aluminijuma, obojenih metala i keramičkih pločica.



Korisnik je odgovoran u slučaju nepravilnog korišćenja.

Električni alat je prikladan za upotrebu sa Festool baterijskim pakovanjima serije BP u istoj klasi napona.

Akumulatorska ubodna testera	PSC 420 EB	PSBC 420 EB
Klatnasti pomak		4 stepena
maks. kosi položaj (samo sa priborom, ugaoni sto WT-PS 400)		45° prema obe strane
maks. dubina sečenja (zavisi od lista testere)	Drvo	120 mm
	Aluminijum	20 mm
	Čelik	10 mm
Težina bez baterijskog pakovanja		1,8 kg
Težina prema EPTA proceduri 01:2014 (sa baterijskim pakovanjem BP 18 Li 6,2 AS)		2,5 kg

5 Elementi uređaja

- [1-1]** Zaštita od razletanja strugotine
- [1-2]** Prekidač za uključivanje/isključivanje
- [1-3]** Površine za hvatanje
- [1-4]** Prekidač za davanje gasa (samo PSBC 420 EB)
- [1-5]** Blokada uključivanja (samo PSBC 420 EB)
- [1-6]** Točkić za regulaciju broja pomaka
- [1-7]** Tasteri za oslobađanje baterijskog pakovanja
- [1-8]** Nastavak za usisavanje
- [1-9]** Sto za testerisanje, poluga za menjanje
- [1-10]** Izbacivanje lista testere
- [1-11]** Promenljivi sto za testerisanje
- [1-12]** Prekidač za pomak klatna
- [1-13]** Otvor za kretanje
- [1-14]** Otvor za izbacivanje strugotina
- [1-15]** Taster pokazivača kapaciteta na baterijskom pakovanju
- [1-16]** Pokazivač kapaciteta

Navedene ilustracije se nalaze u uputstvu za upotrebu na nemačkom jeziku.

U obim isporuke ne spada sav prikazani ili opisani pribor.

6 Puštanje u rad

6.1 Uključivanje/isključivanje

Električni alat ima taster **[1-2]** na obema stranama prekidača za uključivanje/isključivanje.

PSBC 420 EB dodatno poseduje prekidač za davanje gasa **[1-4]** sa blokadom uključivanja **[1-5]**. Za trajni rad koristite taster **[1-2]**.

7 Baterijsko pakovanje




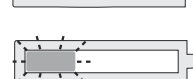
- ▶ Ubacivanje baterijskog pakovanja **[2a]**
- ▶ Vađenje baterijskog pakovanja **[2b]**



Opasnost od povređivanja! Baterijska pakovanja serije BPC smeju se koristiti samo ako uklonite kopču za pojas sa baterijskog pakovanja.

7.1 Pokazivač kapaciteta

Pokazivač kapaciteta **[1-16]** kada se pritisne taster **[1-15]** pokazuje status napunjenosti baterijskih pakovanja na oko 2 sek. na:

	70–100%
	40–70%
	15–40%
	< 15% *

* **Preporuka:** Napunite baterijsko pakovanje pre daljeg korišćenja.

- ⓘ Dodatne informacije o baterijskom paketu i punjaču možete da pronađete u uputstvima za rukovanje baterijskim paketom i punjačem.

8 Podešavanja



UPOZORENJE

Opasnost od povrede, strujni udar

- ▶ Pre svih radova na mašini izvadite baterijska pakovanja iz mašine!

8.1 Zamena alata



OPREZ

Opasnost od povređivanja vrelim i oštrim alatom

- ▶ Ne koristite tupe i neispravne nastavke.
- ▶ Nosite zaštitne rukavice.

Odabir lista testere



Koristite samo listove testere sa osovinom sa jednim bregom (T osovina). List testere ne bi trebalo da bude duži nego što je potrebno za predviđeni rez. Radi bezbednog navođenja list testere bi trebalo tokom rezanja u svakoj tački da izlazi sa donje strane radnog komada.

- ⓘ Prilikom upotrebe ugaonog i adaptacionog stola koristite samo listove testere sa razmetnutim zupcima. Preporučujemo list testere Festool S 105/4 FSG.

Festool listovi testere su obeleženi bojom. Boja označava materijal koji je namenjen za list testere.

Boja	Materijal
Žuto	Drvo
Crveno	Plastika
Zeleno	Građevinski materijali
Plavo	Metal

Dodatne informacije možete da pogledate na ambalaži, u vašem Festool katalogu ili na adresi www.festool.com.

Postavljanje lista testere



Pre zamene alata, električni alat uvek isključite iz struje!

- ▶ Po potrebi gurnite nagore zaštitu od razletanja strugotine **[3-1]**.
- ▶ Ugurajte list testere **[3-4]** sa zupcima u smeru rezanja do graničnika u otvor **[3-2]**.
- ▶ Okrenite list testere **[3-4]** za oko 30° u smeru kretanja kazaljke dok ne ulegne.



Proverite da li je list testere dobro nalegao. Labavi list testere može da ispadne i da vas povredi.

- ⓘ Kod veoma kratkih listova testere preporučljivo je da skinete sto za testerisanje (pogledajte poglavlje 8.4) pre nego što postavite list testere.

Nakon svake promene lista testere, podesite vođicu lista testere

Vođica lista testere služi za bolje navođenje lista testere.

- ▶ Skinite sto za testerisanje (pogledajte poglavlje 8.4).
- ▶ Pritegnite zavrtanj **[3-6]** pomoću unutrašnjeg šestougaonog ključa **[3-5]** tako da čeljusti stoje **blizu** lista testere.

NAPOMENA

Oštećenje mašine, lista testere

- ▶ Ne zatežite previše zavrtanj **[3-6]**! List testere mora da se pokreće još uvek lako.

Izbacivanje lista testere

- ⓘ Držite električni alat pri izbacivanju lista testere tako da list testere ne može da povredi ljude ili životinje.

- ▶ Gurnite izbacivač lista testere **[3-3]** unapred do graničnika.

List testere se izvlači mehanički.

- ⓘ Promena alata je moguća samo u gornjem položaju prihvata alata.

Ako nije moguća promena lista testere: pustite ubodnu testeru 3–10 sekundi da radi sa velikim brojem obrtaja. Ponovo aktivirajte izbacivač lista testere **[3-3]**.

8.2 Upotreba zaštite od razletanja strugotine

Zaštita od razletanja strugotine **[3-1]** sprečava razletanje opiljaka i poboljšava efikasnost usisavanja.

- ▶ Gurnite zaštitu od razletanja strugotine **[3-1]** nadole koristeći blagi pritisak.

8.3 Postavljanje zaštite od cepanja

Zaštita od cepanja omogućuje rezove ivica bez otkidanja delova, čak i na izlaznoj strani lista testere.

- ▶ Isključite mašinu i gurajte zaštitu od cepanja **[4-1]** do lista testere na vođici **[4-2]**,
- ▶ uključite ubodnu testeru,
- ▶ uključite mašinu i gurnite zaštitu od cepanja na ravnu površinu (**ne rukom!**) tako da ona bude u ravni sa prednjom ivicom stola za testerisanje (stepen broja obrtaja 5). Zaštita od cepanja se pritom testerije.

- ⓘ Nakon korišćenja, zaštita od cepanja može biti gurnuta još oko 3 mm unazad i biti dalje korišćena.


- ⓘ Kako bi zaštita od cepanja funkcionisala pouzdano, mora biti gusto spojena sa listom testere. Stoga bi trebalo, radi rezova bez cepanja, pri svakoj promeni lista testere takođe da postavite i novu zaštitu od cepanja.

8.4 Promena stola za testerisanje

- ▶ Otvorite polugu za menjanje **[1-9]**.
- ▶ Spustite sto za testerisanje nadole.

- ⓘ Montaža se vrši u obrnutom redosledu! Vodite računa da je sto za testerisanje čvrsto fiksiran u vodiči.

Umesto stola za testerisanje, na prihvat može biti montiran ugaoni sto WT-PS 400 ili adaptacioni sto ADT-PS 400.

-  Nikada nemojte testerisati bez stola za testerisanje ili stola iz ponude u programu pribora kompanije Festool!

8.5 Usisavanje



UPOZORENJE

Ugroženost zdravlja usled prašine

- ▶ Nikada nemojte raditi bez sistema za usisavanje.
- ▶ Poštujte nacionalne propise.

Pomoću adaptera za usisavanje **[5-3]** ubodne testere se mogu priključiti na uređaj za usisavanje (prečnik creva 27 mm).

- ▶ Ubacite adapter za usisavanje u zadnji otvor stola za testerisanje tako da kuka **[5-2]** ulegne u otvor **[5-1]**.
- ▶ Da biste skinuli adapter za usisavanje, pritisnite kuku **[5-2]**.

- ⓘ Usled malog prijema snage mašine (niska energetska potrošnja) uređaji za usisavanje sa automatskim uključivanjem će se ponekad uključiti tek pri testerisanju.

- ▶ Pri specijalnim vrstama upotrebe postavite uređaj za usisavanje (npr. nizak broj pomaka, meko drvo) na trajni režim rada.

8.6 Podešavanje pomaka klatna

Kako bi bilo moguće obrađivanje različitih materijala uz optimalni pomak, ubodne testere sa klatnom imaju mogućnost podešavanja hoda klatna. Pomoću prekidača za pomak klatna **[1-12]** možete odabrati željeni položaj: Položaj 0 = pomak klatna isključen
Položaj 3 = maksimalan pomak klatna

Preporučeno podešavanje pomaka klatna

Meko drvo, iverica, drvene vlaknaste ploče	1 - 3
Stolarske ploče, šperploča, plastika	1 - 2
Keramika	0
Aluminijum, obojeni metali	0 - 2
Čelik, tvrdo drvo	0 - 1

8.7 Regulacija broja pomaka

Broj pomaka se pomoću točkića za podešavanje može kontinualno podešavati **[1-6]** između 1500 i 3800 min⁻¹ (PSBC 420 EB: 1000–3800 min⁻¹).

Tako možete optimalno da prilagodite brzinu rezanja odgovarajućem materijalu.

U položaju **A** je aktivirano automatsko prepoznavanje tereta: broj pomaka u praznom hodu je umanjen i reguliše se na najvišu vrednost prilikom ulaska u materijal.

Preporučeni broj pomaka (položaj točkića za podešavanje)

Tvrdo drvo, meko drvo, stolarske ploče, šperploče, iverica	A
Drvene vlaknaste ploče	4 - A
Plastika	3 - A
Keramika, aluminijum, obojeni metali	3 - 5
Čelik	2 - 4

9 Rad sa električnim alatom



OPREZ

Materijali koji stvaraju puno prašine

Oštećenje mašine zbog prodora prašine, opasnost od povreda

- ▶ Ne koristite za rad iznad glave.

Prilikom obrađivanja malih ili tankih radnih komada uvek koristite stabilnu podlogu, odnosno CMS modul (pribor).

Prilikom rada držite električni alat za dršku i navodite ga duž željene linije reza. Električni alat navodite obema rukama kako biste imali precizne rezove i miran rad.

9.1 Slobodno navođeno testerisanje prema skici

Svojim trouglastim vrhom zaštita od cepanja prikazuje **[4-1]** liniju reza lista testere. To olakšava testerisanje prema skici.

9.2 Osvetljenje



UPOZORENJE

Svetlo stroboskopa vas može zavarati o položaju lista testere

Opasnost od povrede

- Pobrinite se za dobro osvetljenje na radnom mestu.

Za osvetljenje linije reza ugrađeno je trajno svetlo, odnosno svetlo stroboskopa:

do oko 2100 min⁻¹: trajno svetlo

od oko 2100 min⁻¹: svetlo stroboskopa

- ⓘ U položaju preko glave (+/- 45°) osvetljenje je potpuno isključeno.

Po potrebi možete da prilagodite osvetljenje:

- Uključite električni alat.
- Pritisnite i držite oba tastera **[1-2]** istovremeno oko 10 s dok se ne oglasi kratak ton.
- Pustite oba tastera **[1-2]**.
- Pritisnite levi taster (na strani pomicanja klatna) da biste odabrali zadati broj i željeni režim rada:

Režim rada	Prikaz prilikom podešavanja	Ponašanje tokom rada
1	Osvetljenje treperi	sa stroboskopom (standard)
2	Osvetljenje je uključeno	Trajno svetlo bez stroboskopa
3	Osvetljenje je isključeno	Osvetljenje je isključeno

- Pritisnite desni taster da biste memorisali podešavanje.

9.3 Zvučni signali upozorenja

Zvučni signali upozorenja oglašavaju se pri sledećim radnim stanjima, a mašina se isključuje:



peep — —

Baterija je prazna ili mašina je preopterećena:

- Promenite bateriju.
- Smanjite opterećenje mašine.



peep peep —

Mašina se pregrijala.

- Kada se mašina ohladi, možete ponovo da je pustite u rad.



peep peep peep

Litijum-jonsko baterijsko pakovanje se pregrijalo ili pokvarilo.

- Proverite funkcionalnost kada se baterijsko pakovanje ohladi pomoću punjača.

10 Održavanje i nega



UPOZORENJE

Opasnost od povreda, strujni udar

- Pre svih radova održavanja i nege uvek izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata.
- Sve radove održavanja i popravke, koji zahtevaju otvaranje kućišta motora, sme obavljati samo ovlašćena servisna radionica.



Korisnički servis i popravka samo od strane proizvođača ili servisnih radionica. Najbliža adresa na: www.festool.de/service



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: www.festool.de/service

10.1 Obratite pažnju na sledeće napomene

- Proveravajte redovno istrošenost valjka vođice.
- Redovno čistite haubu za zaštitu od razletanja strugotine od naslaga prašine.
- Redovno čistite podlogu za kretanje kako biste izbegli ogrebotine ili udubljenja na površini.
- Oštećene zaštitne mehanizme i delove mora stručno da promeni ili zameni ovlašćena stručna radionica, osim ako nije drugačije navedeno u uputstvu za upotrebu.
- Da bi se osigurala cirkulacija vazduha otvori za vazdušno hlađenje moraju se održavati čistim i slobodnim.

- ▶ Održavajte čistoću priključnih kontakata na električnom alatu, uređaju za punjenje i baterijskom pakovanju.

10.2 Čišćenje otvora za izbacivanje strugotina

Redovno čistite otvor za izbacivanje strugotina **[1-14]** kako bi se izbeglo začepljenje:

- ▶ Uklonite zaštitu od razletanja strugotina,
- ▶ očistite otvor za izbacivanje strugotina pomoću čestice ili ga usisajte,
- ▶ ponovo postavite zaštitu od razletanja strugotina.

11 Pribor

Brojeve za poručivanje pribora i alata pronaći ćete u našem Festool katalogu ili na internetu, na „www.festool.com“.

11.1 Listovi testere, ostali pribor


Kako biste mogli brzo i čisto da sečete različite materijale, Festool vam nudi listove testere za sve vrste upotrebe koji su posebno prilagođeni vašoj Festool ubodnoj testeri.

11.2 Testere sa specijalnim podlogama za kretanje

Sa specijalnim podlogama za kretanje štitite visokokvalitetne površine od ogrebotina i udubljenja.

- ▶ Postavite podlogu za kretanje na položaj **[6-1]**.
- ▶ Istovremeno gurajte podlogu za kretanje unapred.
- ▶ Postavite drugu podlogu za kretanje i gurnite je unazad dok ne ulegne.

11.3 Testerisanje sa ugaonim stolom

 Ugaoni sto WT-PS 400 služi za testerisanje unutrašnjih i spoljašnjih uglova do 45° i za testerisanje cevi.

Pri testerisanju sa ugaonim stolom nije moguće usisavanje!

Montaža ugaonog stola

- ▶ Skinite sto za testerisanje **[1-11]** (pogledajte poglavlje **8.4**).
- ▶ Postavite ugaoni sto na prihvat za sto za testerisanje.
- ▶ Zatvorite polugu za menjanje **[1-9]**.
Vodite računa da je ugaoni sto čvrsto fiksiran u vodiči.

Podešavanje ugla

- ▶ Okrenite točkić za podešavanje **[7-1]** da biste podesili željeni ugao.

*Pomoću skale **[7-2]** možete da podesite vrednosti -45°, 0° i +45°.*




UPOZORENJE

Testerisanje dubokih rezova

Opasnost od povrede

- ▶ Odaberite dužinu lista testere i dubinu reza tako da list testere u svakom slučaju ostaje uronjen u radni komad.

-  Kod rezova od 0° preporučujemo da postavite ugaoni sto na blago negativni broj stepeni kako bi stabilan rad bio zagarantovan.

11.4 Testerisanje sa adaptacionim stolom

Adaptacioni sto ADT-PS 400 služi za postavljanje vaše ubodne testere na Festool vodeću šinu i kružni sekač KS-PS 400.




Sa vodećom šinom i kružnim sekačem:

vodite računa da je maks. debljina materijala 20 mm i koristite samo listove testere sa razmetnutim zupcima (FSG).

Montaža adaptacionog stola

- ▶ Skinite sto za testerisanje **[1-11]** (pogledajte poglavlje **8.4**).
- ▶ Postavite adaptacioni sto **[8-1]** na prihvat za sto za testerisanje.
- ▶ Zatvorite polugu za menjanje **[1-9]**.
Vodite računa da je adaptacioni sto čvrsto fiksiran u vodiči.

-  Nastavke za usisavanje **[1-8]** koristite takođe i sa adaptacionim stolom.

Adaptacija na vodeću šinu FS 2

Upotreba Festool sistema vodica FS 2 (slika **[9]**) olakšava vam proizvodnju pravolinijskih i preciznih rezova.

- ▶ Postavite ubodnu testeru sa montiranim adaptacionim stolom **[8-1]** na vodeću šinu.


Adaptacija na kružni sekač

Pomoću kružnog sekača mogu se napraviti kružni rezovi prečnika između 120 und 3000 mm. Kružni sekač se može montirati sa obe strane na adaptacioni sto.

- ▶ Postavite ubodnu testeru sa adaptacionim stolom na adapter **[10-1]** na kružnom sekaču.
- ▶ Ubacite trn za centriranje **[10-2]** u otvor **[10-4]** kružnog sekača koji je u ravni sa listom testere.
- ▶ Pričvrstite traku za merenje na kružni sekač sa obrtnim dugmetom **[10-5]**.

Preporučena podešavanja pri testerisanju sa kružnim sekačem:

- ▶ Testerišite u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu.
- ▶ Testerišite uz sporo pomicanje.
- ▶ Postavite pomak klatna **[1-12]** na 0 - 1.
- ▶ Postavite broj pomaka **[1-6]** na 1 - 5.

 Trn za centriranje čuvajte u garaži **[10-3]**.

Polustacionarno testerisanje pomoću Festool sistema CMS

Ugradnjom ubodne testere u Festool sistem CMS dobija se polustacionarni sto za testerisanje za sečenje određenih oblika. Informacije o tome nalaze se u prospektu CMS.

- ▶ Ubodnu testeru sa adaptacionim stolom postavite u CMS, onako kako je opisano u uputstvu za upotrebu za CMS-PS.

12 Životna sredina



Ne bacajte uređaj u kućni otpad! Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte

usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

Samo EU: U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenoj implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o REACH: www.festool.com/reach

13 Opšte napomene


13.1 Bluetooth®

Naziv marke Bluetooth® i logoi su registrovane marke Bluetooth SIG, Inc. i za njihovu upotrebu TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a time i Festool poseduje licencu.

14 Punjač

14.1 Sigurnosne napomene



 **UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva.** Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.










Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

- Ovaj punjač mogu koristiti osobe, uključujući decu, sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustvo ili znanje, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za bezbednost ili ako su dobili uputstva od te osobe koja se odnose na bezbedno korišćenje punjača. **Decu** bi trebalo nadzirati kako se ne bi igrala sa punjačem.
- Ovaj punjač mogu koristiti **deca** od osam i više godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustvo ili znanje, ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva koja se odnose na bezbedno korišćenje opreme i ako razumeju opasnosti koje proizilaze iz toga. **Deca** se ne smeju igrati sa uređajem. **Čišćenje i korisničko održavanje** ne smeju vršiti **deca** bez nadzora.
- Ne otvarajte punjač!
- Zaštitite punjač od metalnih delova (npr. metalni opiljci) ili tečnosti!
- **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti nepunjive baterije sa ovim punjačem!
- **Nemojte koristiti mrežne delove ili baterijska pakovanja drugih proizvođača za rad sa akumulatorskim električnim alatima. Nemojte koristiti punjače drugih proizvođača za punjenje baterijskih pakovanja.** Korišćenje opreme koja nije predviđena od strane proizvođača može dovesti do električnog udara i/ili teških nezgoda.
- Zaštitite uređaj od vlage.
- Zaštitite kabl od toplote, ulja i oštarih ivica.
- Redovno proveravajte utičnicu i kabl, kako bi se izbegla opasnost. Ako su oštećeni, mogu biti zamenjeni samo od strane ovlašćene servisne radionice.
- **Ne prekrivajte ventilacione proreze punjača.** Punjač se inače može pregrejati i nepravilno funkcionisati.
- **Pri oštećenju i nestručnoj upotrebi baterijskog pakovanja može doći do ispuštanja pare.** Para može nadražiti disajne puteve. Osigurajte dotok svežeg vazduha, a u slučaju tegoba potražite pomoć lekara.

14.2 Tehnički podaci

Punjač	TCL 6	SCA 8
Mrežni napon (ulaz)	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Mrežna frekvencija	50/60 Hz	50/60 Hz
Napon punjenja (izlaz)	10,8 - 18 V=	10,8 - 18 V=
Brzo punjenje	maks. 6 A	maks. 8 A
Vremena punjenja za BP, BPS i BPC baterijska pakovanja, oko		
1.5 Ah	26 min.	26 min
2.6 Ah	46 min	46 min
3.1 Ah	33 min	33 min
5.2 Ah	45 min	33 min
6.2 Ah	53 min	40 min
Dozvoljeni opseg temperature punjenja	od -5°C do +55°C	od -5°C do +55°C
Nadzor temperature	pomoću NTC otpornika	pomoću NTC otpornika
Klasa zaštite	□/II	□/II

14.3 Simboli

-  Upozorenje na opštu opasnost
-  Upozorenje na električni udar
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Predviđeno samo za unutrašnju upotrebu
-  Osigurač sa strujom
-  Sigurnosni transformatori
-  Klasa zaštite II
-  Ne bacajte u kućni otpad.

14.4 Namenska upotreba

Punjači predviđeni


- za punjenje Festool litijum-jonskog baterijskog pakovanja: BP, BPS i BPC sledeće naponske i strujne klase:

10,8 V (3S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah
10,8 V (3S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah

14,4 V (4S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah
14,4 V (4S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah, 4,2 Ah, 5,2 Ah*
18,0 V (5S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah, 2,6 Ah, 3,1 Ah*
18,0 V (5S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah, 4,2 Ah, 5,2 Ah*, 6,2 Ah*

- samo za unutrašnju upotrebu.

* brzopunjiva baterijska pakovanja

 Ukoliko se uređaj ne upotrebljava namenski, rukovalac odgovara za to.

14.5 Elementi uređaja

- [1-1]** Otvor za punjenje
- [1-2]** Baterijsko pakovanje
Prikaz preostalog vremena punjenja (samo SCA 8)
- [1-4]** Prikaz statusa punjenja
- [1-5]** Motalica za kabl
Otvori za ventilaciju (samo SCA 8)
- [2]** Pričvršćivanje na zid punjača

Navedene ilustracije se nalaze u uputstvu za upotrebu na nemačkom jeziku.

14.6 Upotreba

Puštanje u rad



UPOZORENJE

Nedozvoljeni napon ili frekvencija!

Opasnost od nezgoda

- Mrežni napon i frekvencija izvora napajanja moraju da odgovaraju podacima na pločici sa tipom.
- U Severnoj Americi se mogu koristiti samo Festool mašine sa indikacijom napona 120 V/60 Hz.

Pokretanje postupka punjenja



Pre puštanja u rad, kabl se mora u potpunosti odmotati iz otvora [1-5].

- Ubacite mrežni utikač punjača u utičnicu.
- Gurnite baterijsko pakovanje [1-2] u otvoru za punjenje [1-1].

Pričvršćivanje na zid

vidi sliku [2]

Značenje LED dioda

Nakon ubacivanja punjača u utičnicu sve LED diode će zasvetleti za oko 1 sek. (samo SCA 8). U nastavku se prikaz statusa punjenja [1-4] punjača najpre menja na LED-žuto ("samoprovjera") i prikazuje odgovarajući radni status punjača:



LED žuto - trajno svetlo

Punjač je spreman za rad.



LED zeleno - treperenje

Baterijsko pakovanje se puni.

READY LED zeleno - trajno svetlo - READY

Baterijsko pakovanje je > 80% napunjeno i spremno za upotrebu. U pozadini se baterijsko pakovanje dalje puni do 100%.



LED crveno - treperenje

Opšti indikator greške, npr. nema potpunog kontakta, kratak spoj, kvar baterijskog pakovanja itd.



LED crveno - trajno svetlo

Temperatura baterije je van dozvoljenih graničnih vrednosti. Čim se dostigne dozvoljena temperatura, punjač se automatski prebacuje na punjenje.



Preostalo vreme punjenja (samo SCA 8)

Punjač SCA 8 na LED-ovima dodatno prikazuje maksimalno preostalo vreme:

- Pomeranje baterijskog pakovanja
Prikaz statusa punjenja će zatreperiti više puta.

Maksimalno preostalo vreme punjenja se prikazuje treperenjem odgovarajuće LED diode.

Radne napomene

Kod kontinuiranih odnosno ciklusa punjenja koji slede višestruko jedan za drugim, punjač se može ugrejati. To je pak nesumnjivo i ne ukazuje na tehnički kvar.

Prilikom skladištenja u punjaču, baterijska pakovanja ostaju uvek potpuno napunjena.

Baterijska pakovanja puniti samo u dobro provetrenoj sredini.

AIRSTREAM (samo SCA 8)

Punjač SCA 8 je opremljen ventilatorom i time aktivno podržava hlađenje BP 18 Li-AS baterijskog pakovanja.

14.7 Održavanje i nega

Obratite pažnju na sledeće napomene:

- Održavajte čistoću priključnih kontakata na punjaču.
- Držite slobodnim ventilacione proreze na SCA 8 punjaču.



Korisnički servis i popravka samo od strane proizvođača ili servisnih radionica. Najbliža adresa na: www.festool.de/service



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: www.festool.de/service

14.8 Životna sredina



Ne bacajte uređaj u kućni otpad! Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

Samo EU: U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenoj implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o REACH: www.festool.com/reach

Ladegerät Charger Chargeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
TCL 6	10018723, 10021781
SCA 8	10018186, 10018480

bg **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

hr **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

sl **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat:** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

el **Δήλωση πιστότητας ΕΚ:** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

sk **ES-Vyhlasenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

tr **AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

sr **EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

is **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012,

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2016-05-15

ppa. W. Zondler

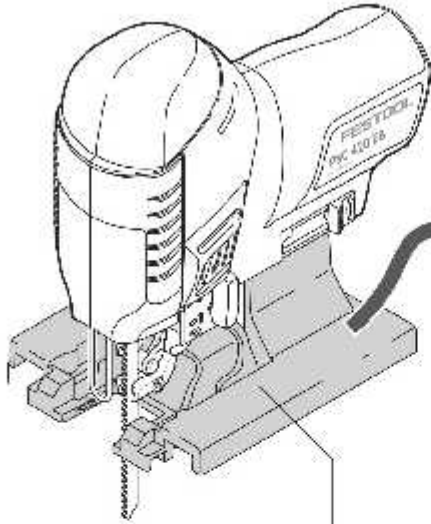
Wolfgang Zondler
Head of Research, Development and Technical
Documentation

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

ADT-PS 400 8



8-1



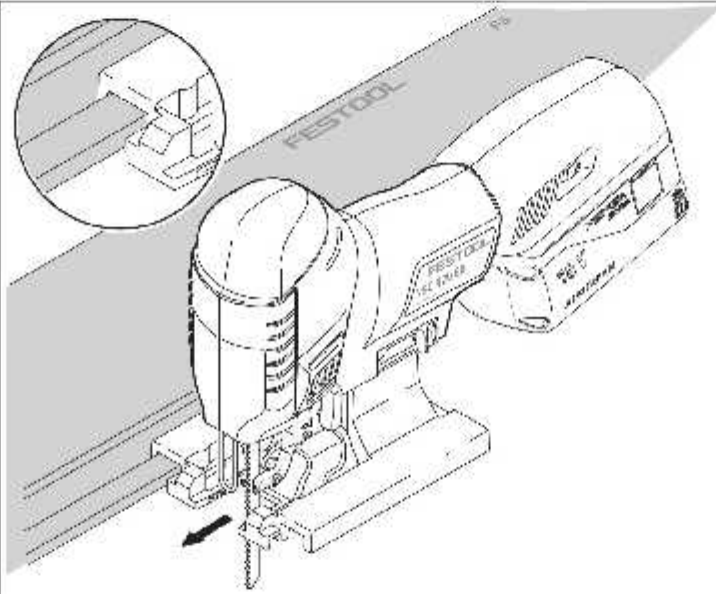
max.
20 mm



FSG



9



KS-PS 400

10

